

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale di Cagliari (Italien) den 26. april 2013 — straffesag mod Sergio Alfonso Lorraí

(Sag C-224/13)

(2013/C 207/23)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale di Cagliari

Parter i hovedsagen

Sergio Alfonso Lorraí

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er fortolkningen af EMRK's artikel 6 og artikel 47, stk. 2, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder til hinder for anvendelsen af artikel 70, 71 og 72 i codice di procedura penale for så vidt de bestemmer, at sagen, når det én gang er konstateret, at tiltalte ikke er i stand til fuldt bevidst at følge sagen som følge af en uhelbredelig sygdom, hvor tilstanden ikke kan forbedres, skal udsættes på ubestemt tid, samtidig med, at den sygdomsramte pålægges regelmæssigt at blive undersøgt af eksperter?
- 2) Er fortolkningen af EMRK's artikel 6 og artikel 47, stk. 2, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder til hinder for anvendelsen af artikel 159, stk. 1, nr. 3, i codice di procedura penale for så vidt den bestemmer, at forældelsesfristen suspenderes på ubestemt tid (med forlængelse hvert halve år i henhold til artikel 72 i Codice di procedura penale) i tilfælde af, at de tiltalte ikke er i stand til fuldt bevidst at følge sagen som følge af en uhelbredelig sygdom, hvor tilstanden ikke kan forbedres?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil d'État (Belgien) den 29. april 2013 — Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire og Marc Lacroix mod Région wallonne

(Sag C-225/13)

(2013/C 207/24)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Conseil d'État

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire og Marc Lacroix

Sagsøgt: Région wallonne

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 7 i direktiv 75/442/EØF om affald ⁽¹⁾ fortolkes således, at den gør det muligt at kvalificere en generel retsforordning som en affaldshåndteringsplan, når denne retsforordning — som en undtagelse til reglen, hvorefter der ikke kan gives tilladelse til centre for teknisk nedgravning af affald uden for de områder, der er fastlagt i affaldshåndteringsplanen — bestemmer, at de centre for teknisk nedgravning af affald, der har opnået tilladelse for den nævnte affaldshåndteringsplans ikrafttræden, også efter denne ikrafttræden kan opnå nye tilladelser for de grundstykker, som var genstand for den tilladelse, der blev givet før affaldshåndteringsplanens ikrafttræden?
- 2) Skal artikel 2, litra a), i direktiv 2001/42/EF om vurdering af bestemte planers og programmers indvirkning på miljøet ⁽²⁾ fortolkes således, at begreberne plan og program omfatter en generel retsforordning, der — som en undtagelse til reglen, hvorefter der ikke kan gives tilladelse til centre for teknisk nedgravning af affald uden for de områder, der er fastlagt i affaldshåndteringsplanen i overensstemmelse med artikel 7 i direktiv 75/442/EØF om affald — bestemmer, at de centre for teknisk nedgravning af affald, der har opnået tilladelse for den nævnte affaldshåndteringsplans ikrafttræden, også efter denne ikrafttræden kan opnå nye tilladelser for de grundstykker, som var genstand for den tilladelse, der blev givet før affaldshåndteringsplanens ikrafttræden?
- 3) Såfremt det andet spørgsmål besvares bekræftende, opfylder artikel 70, afsnit 2, i dekret af 27. juni 1996 om affald som ændret ved dekret af 16. oktober 2003 de i direktiv 2001/42/EF fastsatte krav til vurderingen af virkningerne?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 75/442/EØF af 15.7.1975 om affald (EFT L 194, s. 39).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/42/EF af 27.6.2001 om vurdering af bestemte planers og programmers indvirkning på miljøet (EFT L 197, s. 30).

Appel iværksat den 29. april 2013 af Albergo Quattro Fontane Snc til prøvelse af kendelse afsagt af Retten (Fjerde Afdeling) den 20. februar 2013 i de forenede sager T-278/00 — T-280/00, T-282/00 — T-286/00 og T-288/00 — T-295/00, Albergo Quattro Fontane m.fl. mod Kommissionen

(Sag C-227/13 P)

(2013/C 207/25)

Processprog: italiensk

Parter

Appellant: Albergo Quattro Fontane Snc (ved avvocati A. Bianchini og F. Busetto)